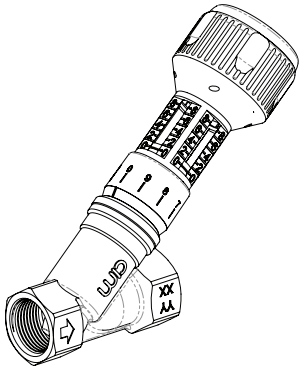
Библиотека СОК

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

# РУЧНОЙ БАЛАНСИРОВОЧНЫЙ КЛАПАН

# cim 727

## PN 20



**Основные характеристики:**

Клапан Cim 727 используется для балансировки систем охлаждения, отопления и внутреннего водоснабжения.
Клапан Cim 727 это ручной балансировочный клапан со следующими характеристиками:

- Рукоятка с функцией перекрытия, индикаторная шкала установок клапана, читаемая под любым углом;
- Оцифрованная шкала с функцией защиты настройки;

Клапан поставляется с внутренней резьбой.
Доступны модели из стандартной латуни “OT”, “CR” латуни (“CR” - латунь устойчивая к коррозии). Данный клапан производится в соответствии с требованиями качества по стандарту ISO 9001:2008.
Все клапаны проходят проверку в соответствии с стандартом EN 12266-1:2003.
Ручные балансировочные клапаны могут использоваться в самых различных отраслях промышленности: отопление, охлаждение, водоснабжение, санитарные системы, а также с любыми неагрессивными средами.

**Технические характеристики:**

| | |
|---|---|
| Макс. статическое рабочее давление | 20 бар |
| Макс. рабочая температура | 120 °C - 150°C (Cim 727OTS) |
| Мин. рабочая температура | -10°C |
| Рабочая среда: | Вода и гликоль |
| Материалы деталей, контактирующих с водой: | |
| | Корпус клапана; |
| | Шпиндель; |
| | Соединение, и.т.д. |
| Материалы: | |
| | “CR”Латунь (EN 1982-CC752S) |
| | Стандартная латунь “OT”(EN 1982-CC754S) |
| Уплотнительные кольца: | EPDM Perox |
| Резьбовое соединение: | ISO 7 |

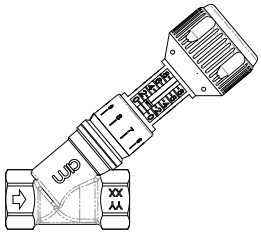
**Одобрено*:**

*Cim 727

Rev. 2 del 01/2014

# ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

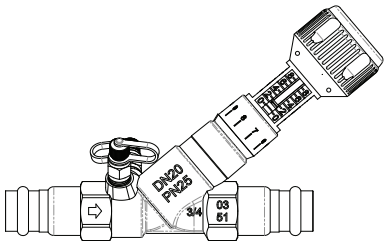
**Модели:**



| Cim 727 - Ручной балансировочный клапан -PN 20- “CR” Латунь | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DN | Материал | Резьба | Kv | Технический код |
| 15L | CR Латунь EN 1982-CC752S | 1/2” Rp | 0.15 ÷ 1.28 | DA02561002 |
| 15 | | 1/2” Rp | 0.73 ÷ 3.91 | DA02561015 |
| 20 | | 3/4” Rp | 0.99 ÷ 7.28 | DA02561020 |
| 25 | | 1” Rp | 1.04 ÷ 11.76 | DA02561025 |
| 32 | | 1”1/4 Rp | 2.17 ÷ 21.60 | DA02561032 |
| 40 | | 1”1/2 Rp | 2.51 ÷ 28.46 | DA02561040 |
| 50 | | 2” Rp | 5.24÷ 50.52 | DA02561050 |

| Cim 727OT - Ручной балансировочный клапан -PN 20 | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DN | Материал | Резьба | Kv | Технический код |
| 15 | Стандартная латунь EN 1982-CC754S | 1/2” Rp | 0.73 ÷ 3.91 | DA02891015 |
| 20 | | 3/4” Rp | 0.99 ÷ 7.28 | DA02891020 |
| 25 | | 1” Rp | 1.04 ÷ 11.76 | DA02891025 |
| 32 | | 1”1/4 Rp | 2.17 ÷ 21.60 | DA02891032 |
| 40 | | 1”1/2 Rp | 2.51 ÷ 28.46 | DA02891040 |
| 50 | | 2” Rp | 5.24÷ 50.52 | DA02891050 |

| Cim 727OTS - Ручной балансировочный клапан для высокотемпературных систем -PN 20 | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DN | Материал | Резьба | Kv | Технический код |
| 15 | Стандартная латунь EN 1982-CC754SS | 1/2” Rp | 0.515 ÷ 1.75 | DA02861015 |
| 20 | | 3/4” Rp | 0.842 ÷ 3.77 | DA02861020 |
| 25 | | 1” Rp | 0.943 ÷ 6.96 | DA02861025 |
| 32 | | 1”1/4 Rp | 1.316 ÷ 15.83 | DA02861032 |
| 40 | | 1”1/2 Rp | 2.22 ÷ 21.05 | DA02861040 |
| 50 | | 2” Rp | 2.51 ÷ 43.90 | DA02861050 |



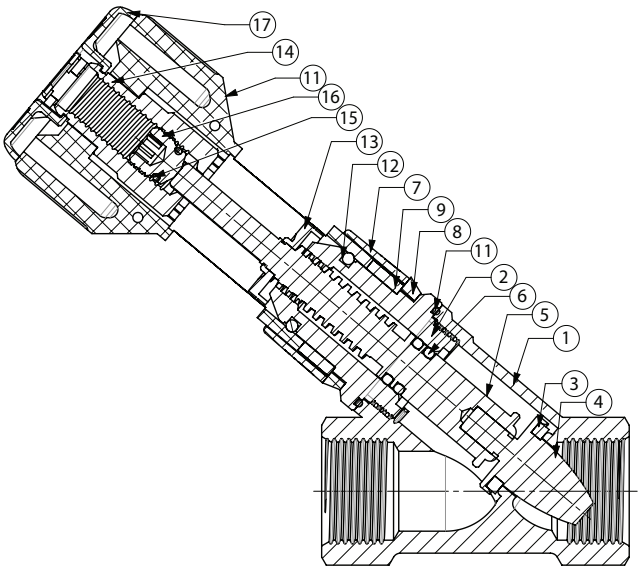
| Cim 727PRS - Ручной балансировочный клапан - PN 20- “CR” Латунь - Соединение под пресс-фитинг | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DN | Материал | П р е с с -фитинг | Kv | Технический код |
| 15 | CR Латунь EN 1982-CC752S | 15x15 | 0.515 ÷ 1.75 | DA02935015 |
| 20 | | 18x18 | 0.842 ÷ 3.77 | DA02935018 |
| 20 | | 22x22 | 0.842 ÷ 3.77 | DA02935022 |
| 25 | | 28x28 | 0.943 ÷ 6.96 | DA02935028 |
| 32 | | 35x35 | 1.316 ÷ 15.83 | DA02935035 |
| 40 | | 42x42 | 2.22 ÷ 21.05 | DA02935042 |
| 50 | | 54x54 | 2.51 ÷ 43.90 | DA02935054 |

| Cim 727OTPRS - Ручной балансировочный клапан - PN 20- Соединение под пресс-фитинг | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DN | Материал | П р е с с -фитинг | Kv | Технический код |
| 15 | Стандартная латунь EN 1982-CC754S | 15x15 | 0.515 ÷ 1.75 | DA02905015 |
| 20 | | 18x18 | 0.842 ÷ 3.77 | DA02905018 |
| 20 | | 22x22 | 0.842 ÷ 3.77 | DA02905022 |
| 25 | | 28x28 | 0.943 ÷ 6.96 | DA02905028 |
| 32 | | 35x35 | 1.316 ÷ 15.83 | DA02905035 |
| 40 | | 42x42 | 2.22 ÷ 21.05 | DA02905042 |
| 50 | | 54x54 | 2.51 ÷ 43.90 | DA02905054 |

# ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

**Разрез:**

1. Корпус клапана
2. Резьбовая заглушка
3. Держатель уплотнительной прокладки
4. Шпиндель
5. Шток
6. Уплотнительное кольцо
7. Уплотнительное кольцо
8. Указатель настройки целой части
9. Втулка
10. Указатель десятичной настройки
11. Ручка
12. Штифт
13. Указатель настройки целой части
14. Настроечный винт
15. Уплотнительное кольцо
16. Блокиратор настройки
17. Колпачок




**Монтаж:**

Перед установкой клапана Cim 727, убедитесь, что внутри клапана и труб, нет никаких посторонних предметов, которые могут повредить герметичность клапана.
Если этот клапан оснащен измерительной диафрагмой (Cim 721), пожалуйста, убедитесь, что длина трубы до клапана не менее DNx5 и не менее DNx2 после него. Направление стрелки на корпусе клапана должно совпадать с направлением потока.
Также следует обратить внимание на расположение измерительных ниппелей диафрагмы, позволяющих подсоединить датчики перепада давления манометра.
Удалите все заусенцы после нарезки резьбы на трубе и нанесите уплотнительный материал только на резьбовое соединение трубы, не затрагивая резьбу клапана. Излишки уплотнительного материала могут вызвать дополнительное напряжение на резьбовых соединениях клапана.
Для монтажа клапана, используйте гаечный ключ, прикладывая необходимые усилия только на конце клапана ближе к трубе. Это поможет получить более крепкое соединение и предотвратить возможные повреждения корпуса клапана.
Убедитесь, что длина трубной резьбы не больше резьбы клапана.

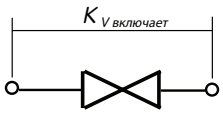
**Настройка:**

Для начала полностью откройте клапан. Используя данные, указанные в прилагаемых диаграммах (см. раздел “Графики и Таблицы” этого технического паспорта), можно регулировать расход, вращая ручку по часовой стрелке до тех пор, пока необходимый расход не будет достигнут.
Основная шкала ручки, на которой отображены значения от 0 до 8, показывает количество целых поворотов открытия затвора; вторая шкала со значениями от 0 до 9 показывает десятые доли оборота.
Настройку клапана можно сохранить при помощи шестигранного ключа 6 мм, следующим образом:

- Вставьте ключ в отверстие посередине ручки, закрепив его соответствующим винтом;
- Поверните винт по часовой стрелке до упора;
- После этого клапан можно закрыть и вновь открыть до предустановленного положения.

Для закрытия клапана вручную, поверните ручку по часовой стрелке до упора.

**Подбор клапана:**




Kv - включает Kv диафрагмы и клапана

КОЭФФИЦИЕНТ РАСХОДА

Kv, в метрической системе, представляет собой расход воды в м3/ч при температуре 15,5°C (плотность =998 кг/м3) и перепаде давления 1 бар. В США коэффициент расхода обозначают через Cv (Kv= 0.865 Cv).

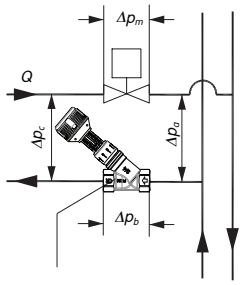
$$Kv=\frac{Q}{\sqrt{\Delta p}}$$

Перепад давления через клапан можно рассчитать, зная расход и состав рабочей среды:

$$\Delta p=r\cdot\left(\frac{Q}{kv}\right)^2$$

где:
r- относительная плотность рабочей среды, Q- расход в $м^3/ч$

| Относительная плотность | |
|---|---|
| Рабочая среда | r |
| Вода | 1.000 |
| Вода и 10% раствор гликоля | 1.012 |
| Вода и 20% раствор гликоля | 1.028 |
| Вода и 30% раствор гликоля | 1.040 |
| Вода и 40% раствор гликоля | 1.054 |
| Вода и 50% раствор гликоля | 1.067 |




$\Delta p_a = \Delta p_b + \Delta p_c + \Delta p_m$

$\Delta p_b$ Перепад давления на клапане Cim 727
$\Delta p_m$ Перепад давления на управляющем клапане
$\Delta p_c$ Необходимое давление в контуре
$\Delta p_a$ Располагаемое давление в стояке

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДБОРУ ОБОРУДОВАНИЯ:

- Перепад давления на клапане:
  Макс=50 кПа
- Скорость теплоносителя в трубах:
  Макс = 1.15 м/с
  Мин = 0.75 м/с

Для предварительного подбора оборудования, если неизвестен перепад давления на клапане, следует принять значение 10 кПа.

ПРИМЕР РАСЧЕТА

Необходимо сбалансировать схему на рисунке, по следующим данным:

- Необходимое давление в контуре: $\Delta p_c$=13 кПа;
- Располагаемое давление в стояке: $\Delta p_a$=35 кПа;
- Перепад давления на управляющем клапане: $\Delta p_m$= 10 КПа;
- Расход: Q=3м$^3$/ч=0.833 л/с

Требуемый перепад давления на балансировочном клапане можно рассчитать следующим образом:

$$\Delta p_b = \Delta p_a - \Delta p_m - \Delta p_c = 35 - 10 - 13 = 12\ кПа\ =\ 0.12\ бар$$

рассчитываем необходимое Kv клапана:

$$Kv = Q \cdot \sqrt{\frac{r}{\Delta p_b}} = 3 \cdot \sqrt{\frac{1}{0{,}12}} = 8.66$$

С помощью таблиц приведенных в техническом паспорте, можно подобрать следующие клапаны с соответствующими преднастройками:

- Cim 727 DN 25 --> Преднастройка: 6.3 (Kv=8.67);
- Cim 727 DN 32 --> Преднастройка: 4.1 (Kv=8.50);
- Cim 727 DN 40 --> Преднастройка: 4.0 (Kv=8.80);
- Cim 727 DN 50 --> Преднастройка: 2.5 (Kv=8.64);

Можно выбрать любую из четырех предложенных моделей. Как правило, лучше выбирать клапан с наименьшим диаметром. В таком случае клапан будет больше открыт и не возникнет проблем с шумами, и кавитацией.

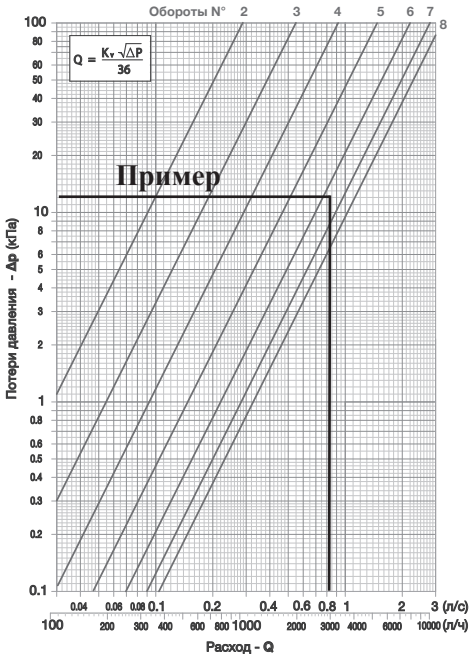


**Диаграмма преобразования единиц измерения:**

## Давление

| Из | Умножить на | Получаем |
|---|---|---|
| Па, Паскаль | 0,001 | кПа, кило Паскаль |
| Па, Паскаль | 0,000001 | Мпа, Мега Паскаль |
| Па, Паскаль | 0,00001 | бар |
| Па, Паскаль | 0,00010972 | м $_{H2O}$, метр водяного столба |
| Па, Паскаль | 0,000145038 | psi, фунт на квадратный дюйм |
| бар | 1,01325 | атм, атмосфера |
| бар | 0,980665 | кг/см$^2$, килограмм на квадратный сантиметр |
| бар | 10,1972 | м $_{H2O}$, метр водяного столба |
| бар | 14,5038 | psi, фунт на квадратный дюйм |
| атм, атмосфера | 1,03323 | кг/см$^2$, килограмм на квадратный сантиметр |
| атм, атмосфера | 0,3323 | м $_{H2O}$, метр водяного столба |
| атм, атмосфера | 14,6959 | psi, фунт на квадратный дюйм |
| Кг/см$^2$ | 10 | м $_{H2O}$, метр водяного столба |
| Кг/см$^2$ | 14,2233 | psi, фунт на квадратный дюйм |
| $m_{H2O}$ | 1,42233 | psi, фунт на квадратный дюйм |

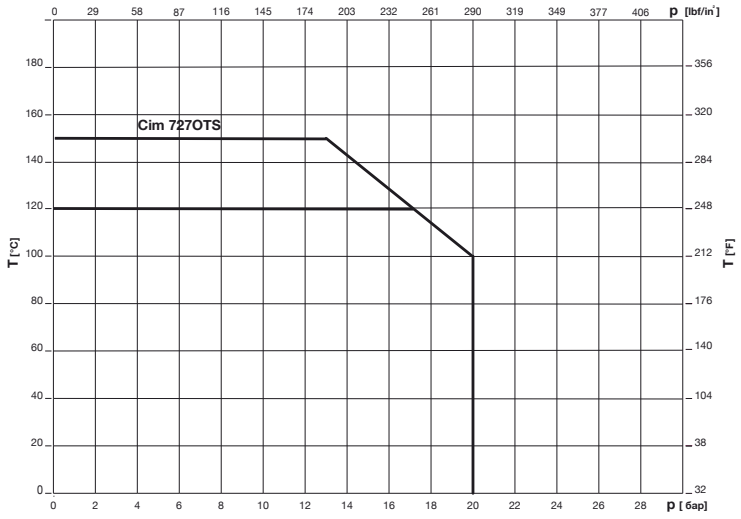
Получаем Разделить на Из

## Длина, Площадь, Объем, Плотность

| Из | Умножить на | Получаем |
|---|---|---|
| дюйм | 0,0254 | м, метр |
| дюйм | 2,54 | см, сантиметр |
| фут | 0,3048 | м, метр |
| фут | 30,48 | см, сантиметр |
| ярд | 0,9144 | м, метр |
| квадратный дюйм | 0,00064516 | м$^2$, квадратный метр |
| квадратный фут | 0,09290304 | м$^2$, квадратный метр |
| квадратный дюйм | 6,4516 | см$^2$, сантиметр квадратный |
| квадратный фут | 929,0304 | см$^2$, сантиметр квадратный |
| квадратный ярд | 0,8361274 | м$^2$, квадратный метр |
| л, литр | 0,001 | м$^3$, метр кубический |
| галлон | 0,003789412 | м$^3$, метр кубический |
| кубические ярды | 0,7645549 | м$^3$, метр кубический |
| кубические футы | 0,02831685 | м$^3$, метр кубический |
| кубические дюймы | 0,0000164 | м$^3$, метр кубический |
| кубические дюймы | 16,38706 | см$^3$, сантиметр кубический |
| кубические футы | 28,31685 | л, литр |
| галлон | 3,875412 | л, литр |

Получаем Разделить на Из

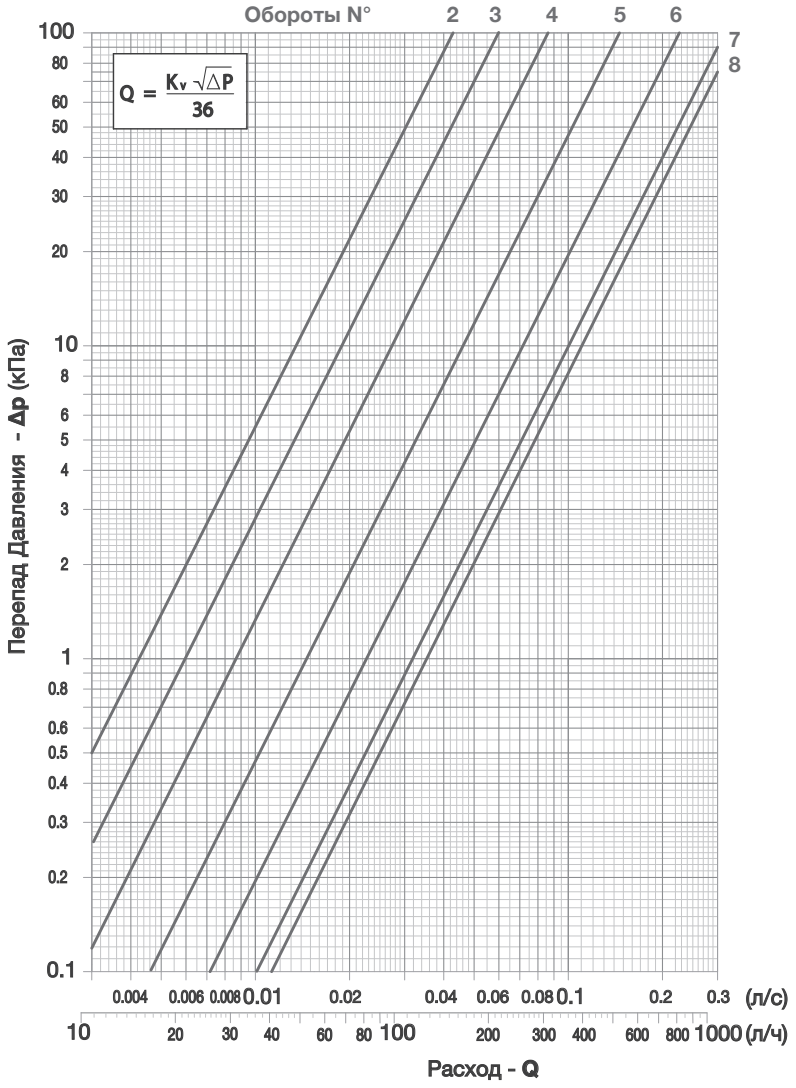
**Номинальные параметры давления / температуры:**



# ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

**Значения Kv - DN 15L**

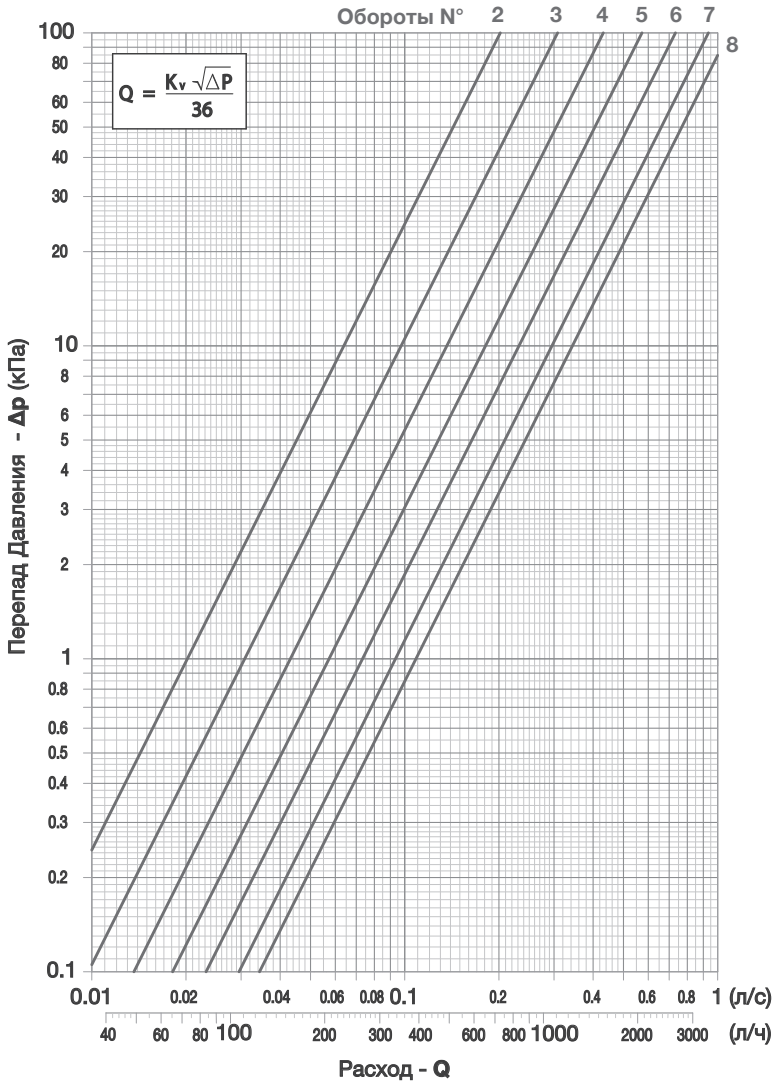
Cim 727
Cim 727OT
Cim 727OTS
Cim 727PRS
Cim 727OTPRS




| Kv (расход в м³/ч при перепаде давления 1 бар) | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Полные обороты** | | **Десятые доли оборота** | | | | | | | | |
| | 0.0 | 0.1 | 0.2 | 0.3 | 0.4 | 0.5 | 0.6 | 0.7 | 0.8 | 0.9 |
| **2** | 0.15 | 0.16 | 0.17 | 0.17 | 0.18 | 0.19 | 0.19 | 0.20 | 0.20 | 0.21 |
| **3** | 0.22 | 0.23 | 0.24 | 0.25 | 0.26 | 0.27 | 0.27 | 0.28 | 0.29 | 0.30 |
| **4** | 0.31 | 0.33 | 0.35 | 0.37 | 0.39 | 0.42 | 0.44 | 0.46 | 0.48 | 0.50 |
| **5** | 0.52 | 0.55 | 0.58 | 0.61 | 0.64 | 0.67 | 0.70 | 0.73 | 0.76 | 0.79 |
| **6** | 0.82 | 0.85 | 0.88 | 0.91 | 0.95 | 0.98 | 1.01 | 1.04 | 1.07 | 1.10 |
| **7** | 1.13 | 1.15 | 1.16 | 1.18 | 1.19 | 1.21 | 1.22 | 1.24 | 1.25 | 1.26 |
| **8** | 1.28 | | | | | | | | | |

**Значения Kv - DN 15**

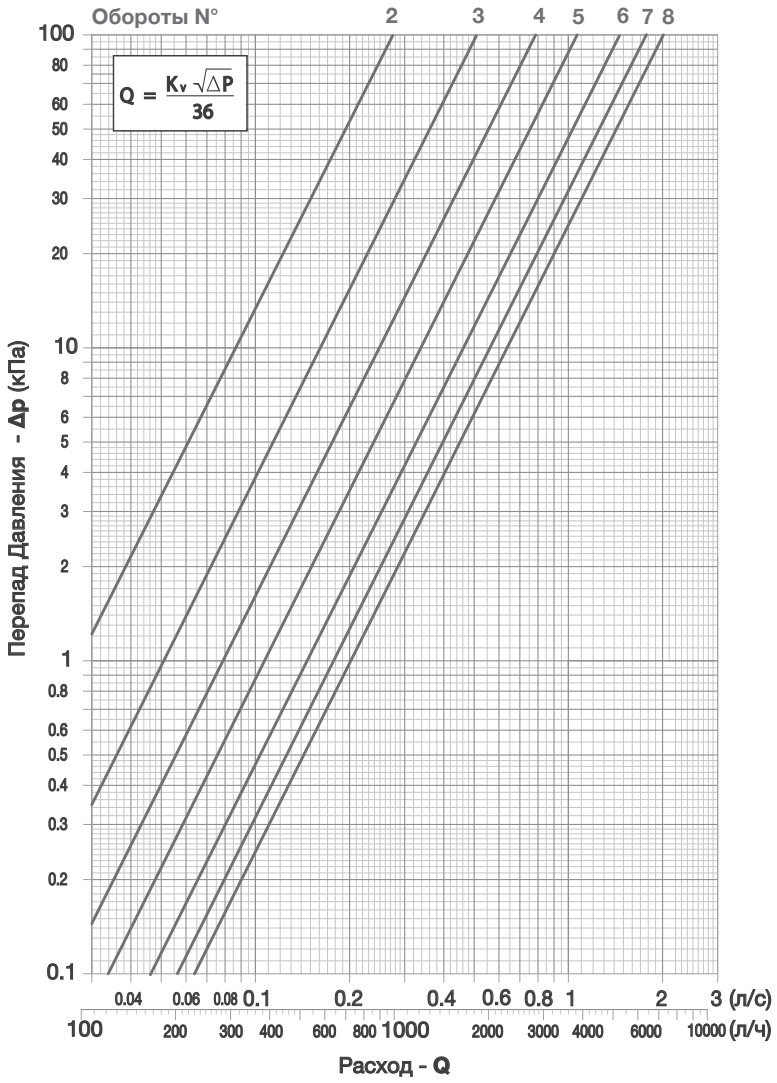
Cim 727
Cim 727OT
Cim 727OTS
Cim 727PRS
Cim 727OTPRS




| Kv (расход в м³/ч при перепаде давления 1 бар) | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Полные обороты** | | **Десятые доли оборота** | | | | | | | | |
| | 0.0 | 0.1 | 0.2 | 0.3 | 0.4 | 0.5 | 0.6 | 0.7 | 0.8 | 0.9 |
| **2** | 0.73 | 0.77 | 0.80 | 0.84 | 0.88 | 0.92 | 0.96 | 0.99 | 1.03 | 1.07 |
| **3** | 1.11 | 1.15 | 1.20 | 1.24 | 1.29 | 1.33 | 1.38 | 1.42 | 1.46 | 1.51 |
| **4** | 1.55 | 1.60 | 1.65 | 1.71 | 1.76 | 1.81 | 1.86 | 1.91 | 1.96 | 2.01 |
| **5** | 2.06 | 2.12 | 2.18 | 2.24 | 2.29 | 2.35 | 2.41 | 2.47 | 2.52 | 2.58 |
| **6** | 2.64 | 2.71 | 2.78 | 2.86 | 2.93 | 3.00 | 3.07 | 3.15 | 3.22 | 3.29 |
| **7** | 3.36 | 3.42 | 3.47 | 3.53 | 3.58 | 3.63 | 3.69 | 3.74 | 3.80 | 3.85 |
| **8** | 3.91 | | | | | | | | | |

**Значения Kv - DN 20**

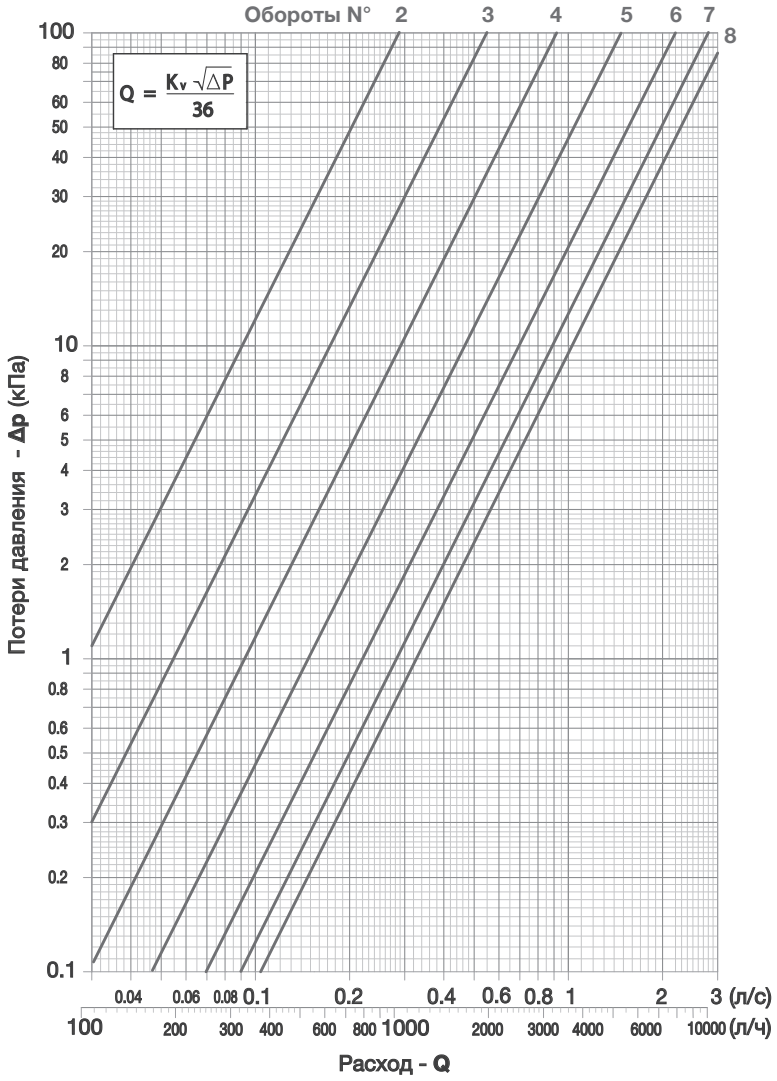
Cim 727
Cim 727OT
Cim 727OTS
Cim 727PRS
Cim 727OTPRS




| Kv (расход в м³/ч при перепаде давления 1 бар) | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Полные обороты** | | **Десятые доли оборота** | | | | | | | | |
| | **0.0** | **0.1** | **0.2** | **0.3** | **0.4** | **0.5** | **0.6** | **0.7** | **0.8** | **0.9** |
| **2** | 0.99 | 1.07 | 1.15 | 1.23 | 1.31 | 1.39 | 1.47 | 1.55 | 1.63 | 1.71 |
| **3** | 1.79 | 1.90 | 2.00 | 2.10 | 2.20 | 2.31 | 2.41 | 2.51 | 2.61 | 2.72 |
| **4** | 2.82 | 2.94 | 3.05 | 3.17 | 3.29 | 3.41 | 3.52 | 3.64 | 3.76 | 3.88 |
| **5** | 3.99 | 4.13 | 4.26 | 4.39 | 4.53 | 4.66 | 4.79 | 4.92 | 5.06 | 5.19 |
| **6** | 5.32 | 5.43 | 5.54 | 5.65 | 5.76 | 5.87 | 5.98 | 6.06 | 6.20 | 6.31 |
| **7** | 6.42 | 6.50 | 6.59 | 6.68 | 6.76 | 6.85 | 6.94 | 7.02 | 7.11 | 7.19 |
| **8** | 7.28 | | | | | | | | | |

**Значения Kv - DN 25**

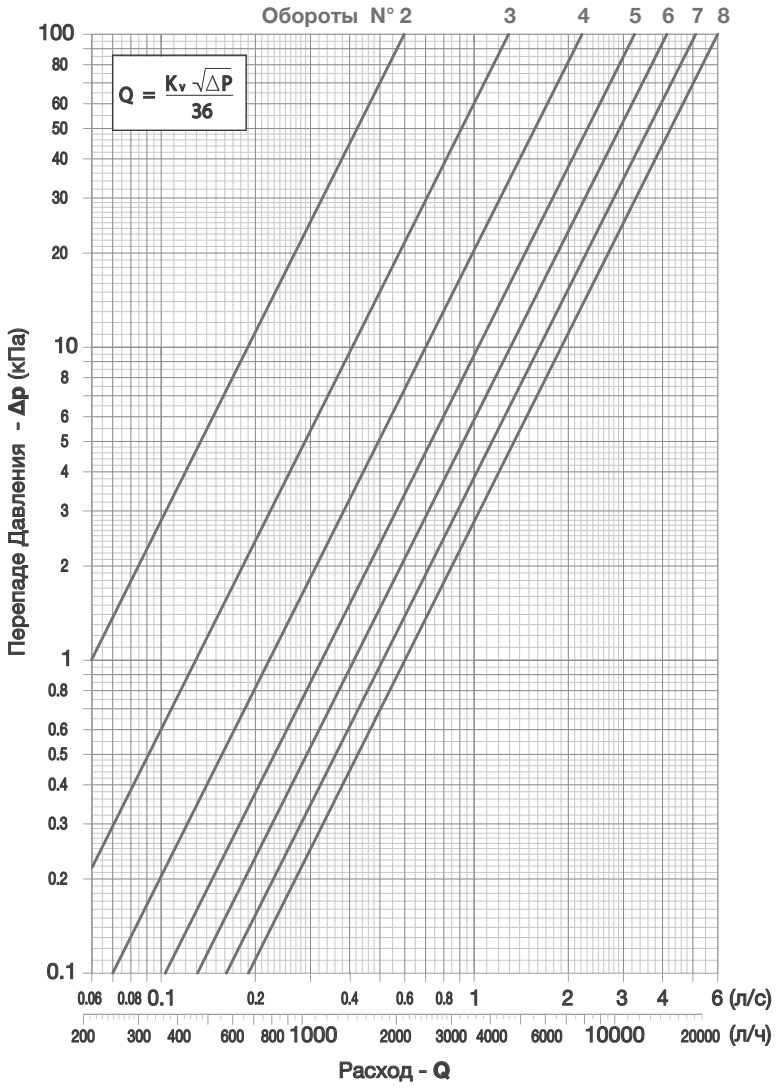
Cim 727
Cim 727OT
Cim 727OTS
Cim 727PRS
Cim 727OTPRS




| Kv (расход в м³/ч при перепаде давления 1 бар) | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Полные обороты** | | **Десятые доли оборота** | | | | | | | | |
| | **0.0** | **0.1** | **0.2** | **0.3** | **0.4** | **0.5** | **0.6** | **0.7** | **0.8** | **0.9** |
| **2** | 1.04 | 1.13 | 1.23 | 1.32 | 1.42 | 1.51 | 1.61 | 1.70 | 1.80 | 1.89 |
| **3** | 1.98 | 2.12 | 2.26 | 2.39 | 2.53 | 2.66 | 2.80 | 2.93 | 3.07 | 3.21 |
| **4** | 3.34 | 3.54 | 3.74 | 3.94 | 4.14 | 4.34 | 4.53 | 4.73 | 4.93 | 5.13 |
| **5** | 5.33 | 5.60 | 5.87 | 6.14 | 6.41 | 6.68 | 6.94 | 7.21 | 7.48 | 7.75 |
| **6** | 8.02 | 8.24 | 8.46 | 8.67 | 8.89 | 9.11 | 9.33 | 9.55 | 9.76 | 9.98 |
| **7** | 10.20 | 10.36 | 10.51 | 10.67 | 10.82 | 10.98 | 11.13 | 11.29 | 11.45 | 11.60 |
| **8** | 11.76 | | | | | | | | | |

**Значения Kv - DN 32**

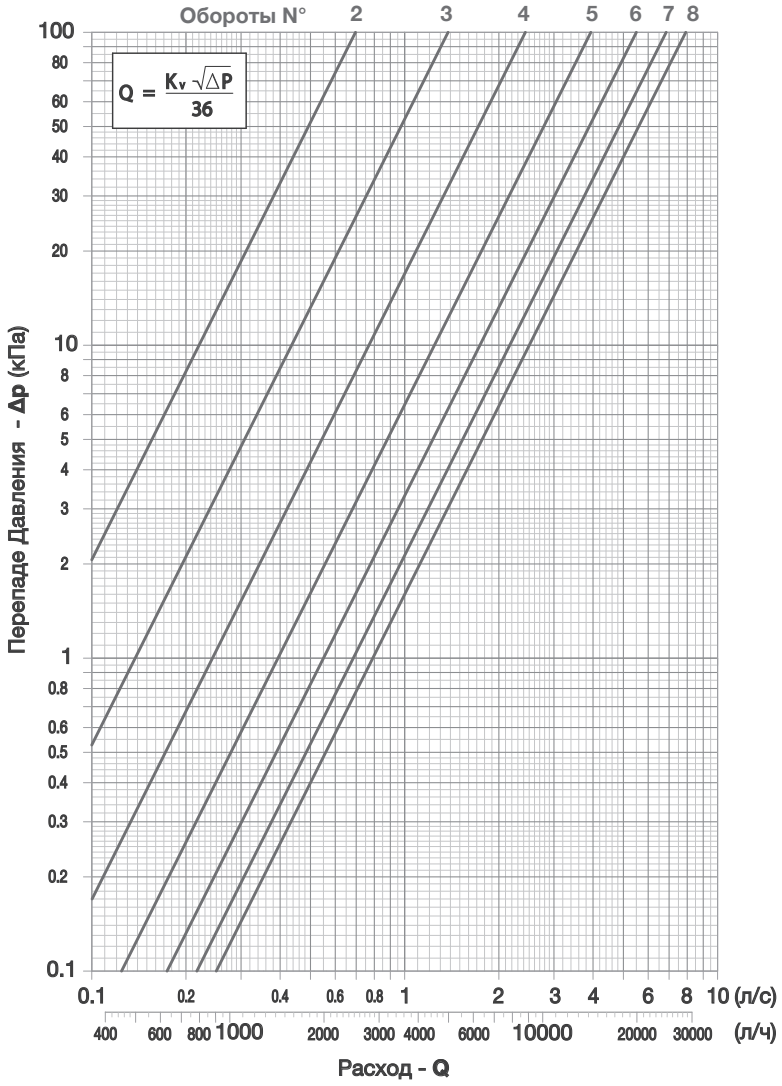
Cim 727
Cim 727OT
Cim 727OTS
Cim 727PRS
Cim 727OTPRS




| Kv (расход в м³/ч при перепаде давления 1 бар) | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Полные обороты** | | **Десятые доли оборота** | | | | | | | | |
| | 0.0 | 0.1 | 0.2 | 0.3 | 0.4 | 0.5 | 0.6 | 0.7 | 0.8 | 0.9 |
| **2** | 2.17 | 2.42 | 2.67 | 2.93 | 3.18 | 3.43 | 3.68 | 3.93 | 4.18 | 4.43 |
| **3** | 4.68 | 5.03 | 5.38 | 5.72 | 6.07 | 6.42 | 6.76 | 7.11 | 7.46 | 7.80 |
| **4** | 8.15 | 8.50 | 8.86 | 9.21 | 9.56 | 9.91 | 10.27 | 10.62 | 10.97 | 11.33 |
| **5** | 11.68 | 12.00 | 12.32 | 12.63 | 12.95 | 13.27 | 13.59 | 13.91 | 14.22 | 14.54 |
| **6** | 14.86 | 15.22 | 15.58 | 15.94 | 16.31 | 16.67 | 17.03 | 17.39 | 17.75 | 18.11 |
| **7** | 18.47 | 18.79 | 19.10 | 19.41 | 19.72 | 20.04 | 20.35 | 20.66 | 20.97 | 21.29 |
| **8** | 21.60 | | | | | | | | | |

**Значения Kv - DN 40**

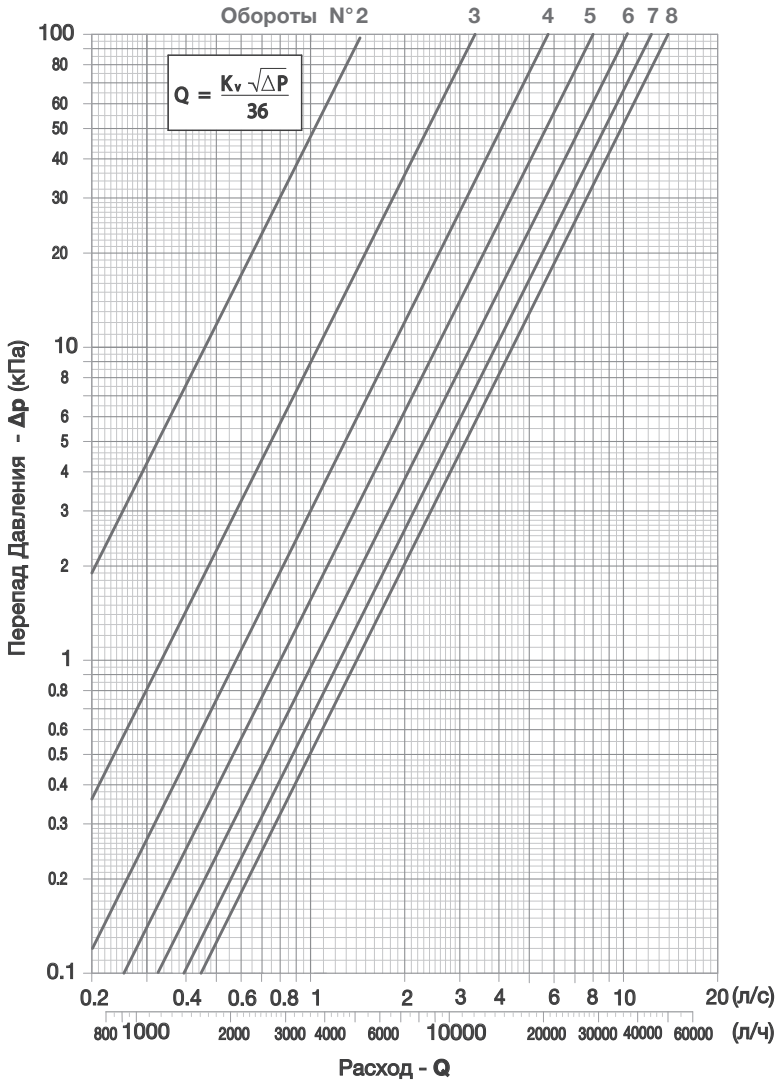
Cim 727
Cim 727OT
Cim 727OTS
Cim 727PRS
Cim 727OTPRS




| Kv (расход в м³/ч при перепаде давления 1 бар) | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Полные обороты** | | **Десятые доли оборота** | | | | | | | | |
| | 0.0 | 0.1 | 0.2 | 0.3 | 0.4 | 0.5 | 0.6 | 0.7 | 0.8 | 0.9 |
| **2** | 2.51 | 2.76 | 3.00 | 3.25 | 3.49 | 3.74 | 3.99 | 4.23 | 4.48 | 4.73 |
| **3** | 4.97 | 5.36 | 5.74 | 6.12 | 6.50 | 6.89 | 7.27 | 7.65 | 8.03 | 8.42 |
| **4** | 8.80 | 9.33 | 8.86 | 10.39 | 10.92 | 11.45 | 11.98 | 12.51 | 13.04 | 13.57 |
| **5** | 14.10 | 14.66 | 15.23 | 15.79 | 16.35 | 16.91 | 17.47 | 18.04 | 18.60 | 19.16 |
| **6** | 19.72 | 20.21 | 20.70 | 21.19 | 21.68 | 22.17 | 22.66 | 23.15 | 23.64 | 24.13 |
| **7** | 24.62 | 25.00 | 25.39 | 25.77 | 26.16 | 26.54 | 26.93 | 27.31 | 27.69 | 28.08 |
| **8** | 28.46 | | | | | | | | | |

**Значения Kv - DN 50**

Cim 727
Cim 727OT
Cim 727OTS
Cim 727PRS
Cim 727OTPRS

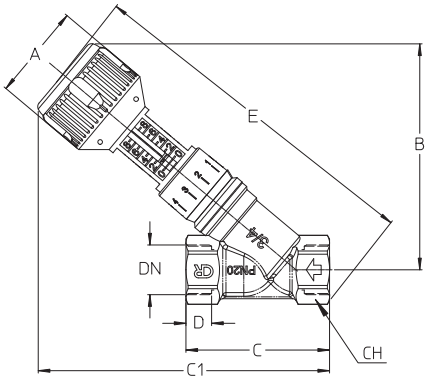



| Kv (расход в м³/ч при перепаде давления 1 бар) | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Полные обороты** | | **Десятые доли оборота** | | | | | | | | |
| | 0.0 | 0.1 | 0.2 | 0.3 | 0.4 | 0.5 | 0.6 | 0.7 | 0.8 | 0.9 |
| **2** | 5.24 | 5.92 | 6.60 | 7.28 | 7.96 | 8.64 | 9.32 | 10.00 | 10.68 | 11.36 |
| **3** | 12.04 | 12.91 | 13.78 | 14.66 | 15.53 | 16.40 | 17.28 | 18.15 | 19.02 | 19.90 |
| **4** | 20.77 | 21.57 | 22.37 | 23.17 | 23.97 | 14.77 | 25.57 | 26.38 | 27.18 | 27.98 |
| **5** | 28.78 | 29.59 | 30.41 | 31.22 | 32.04 | 32.85 | 33.66 | 34.48 | 35.29 | 36.11 |
| **6** | 36.92 | 37.66 | 38.39 | 39.13 | 39.87 | 40.60 | 41.34 | 42.07 | 42.81 | 43.54 |
| **7** | 44.28 | 44.90 | 45.53 | 46.15 | 46.78 | 47.40 | 48.02 | 48.65 | 49.27 | 49.90 |
| **8** | 50.52 | | | | | | | | | |

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

**Основные размеры:**

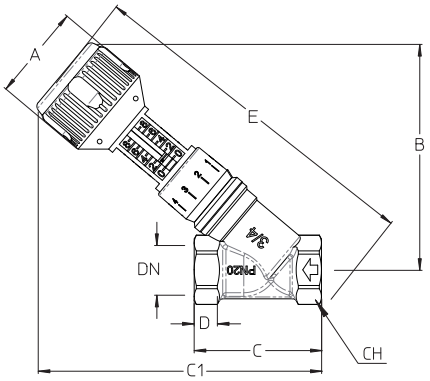
Cim 727




| DN | 15L | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Вес гр. | 475 | 475 | 645 | 845 | 1280 | 1835 | 2580 |
| A | 51 | 51 | 51 | 51 | 51 | 57 | 57 |
| B | 104.5 | 104.5 | 121 | 133 | 141 | 181 | 190.5 |
| C | 68 | 68 | 77 | 91 | 108 | 116 | 143 |
| C1 | 139 | 139 | 156 | 161 | 172 | 212 | 231.5 |
| D | 16.5 | 16.5 | 18 | 21 | 23 | 23 | 26 |
| E | 161 | 161 | 187 | 200 | 219 | 275 | 300 |
| CH | 28 | 28 | 33 | 40 | 51 | 56 | 71 |

**Основные размеры:**

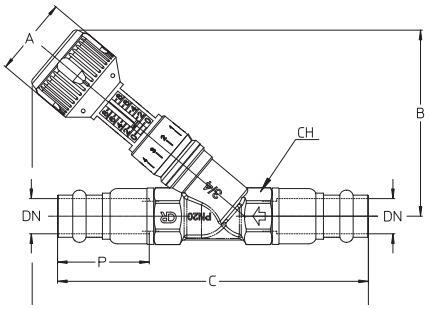
Cim 727OT
Cim 727OTS




| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Вес гр. | 450 | 625 | 805 | 1145 | 1785 | 2580 |
| A | 51 | 51 | 51 | 51 | 57 | 57 |
| B | 104.5 | 121 | 133 | 141 | 181 | 190.5 |
| C | 59 | 68 | 76 | 92 | 100 | 125 |
| C1 | 134 | 152 | 154 | 164 | 205 | 222.5 |
| D | 12 | 13.5 | 13.5 | 15 | 15 | 19 |
| E | 158 | 184 | 195 | 214 | 270 | 293.5 |
| CH | 28 | 33 | 40 | 51 | 56 | 71 |

**Основные размеры:**

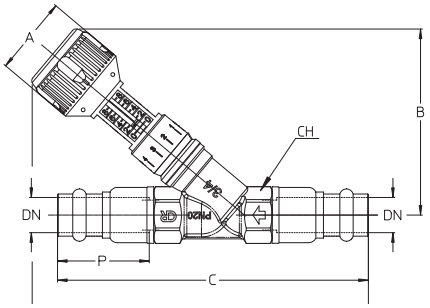
Cim 727PRS




| DN | 15x15 | 18x18 | 22x22 | 28x28 | 35x35 | 42x42 | 50x50 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Вес гр. | 625 | 825 | 850 | 1160 | 1715 | 2420 | 3765 |
| A | 51 | 51 | 51 | 51 | 51 | 57 | 57 |
| B | 104.5 | 121 | 121 | 133 | 141 | 181 | 190,5 |
| C | 152 | 161 | 170 | 185 | 202 | 219 | 263 |
| C1 | 180 | 199 | 203 | 208 | 219 | 264 | 291.5 |
| P | 39,8 | 41.3 | 44 | 44 | 43 | 48 | 54 |
| CH | 28 | 33 | 33 | 40 | 43 | 56 | 71 |

**Основные размеры:**

Cim 727OTPRS

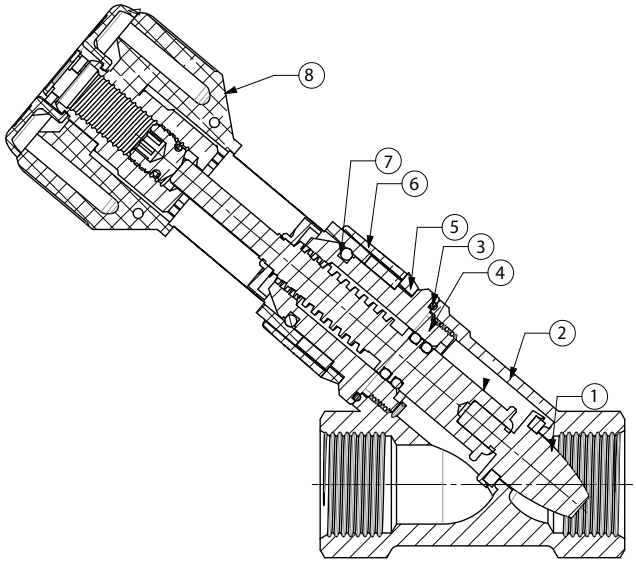



| DN | 15x15 | 18x18 | 22x22 | 28x28 | 35x35 | 42x42 | 50x50 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Вес гр. | 600 | 800 | 830 | 1120 | 1581 | 2575 | 3480 |
| A | 51 | 51 | 51 | 51 | 51 | 57 | 57 |
| B | 104.5 | 121 | 121 | 133 | 141 | 181 | 190.5 |
| C | 143 | 152 | 161 | 170 | 186 | 203 | 245 |
| C1 | 176 | 194 | 198.5 | 201 | 211 | 256 | 282.5 |
| P | 39,8 | 41.3 | 44 | 44 | 43 | 48 | 54 |
| CH | 28 | 33 | 33 | 40 | 43 | 56 | 71 |

**Обслуживание:**

Как правило, балансировочный клапан не нуждается в обслуживании. В случае замены или демонтажа элементов клапана,убедитесь что система не обслуживается и не находится под давлением.
Если вам нужно заменить или затянуть уплотнительное кольцо (3) между корпусом (2) и резьбовой заглушкой (4), следуйте инструкциям, приведеннымниже:

- Частично откройте шпиндель;
- Поднимите указатель шкалы (6), расположенный над резьбовой заглушкой (4), выньте штифты (7) с помощью подходящего инструмента, выкрутите ручку (8) и снимите опорное кольцо (5);
- Отвинтите резьбовую заглушку (4) с помощью шестигранного ключа;
- Снимите уплотнительное кольцо (3);
- Выкрутите шпиндель (1) до максимально открытого положения;
- Плотно прикрутите резьбовую заглушку (4) к корпусу клапана (2) с помощью шестигранного ключа;
- Вставьте уплотнительное кольцо (5), ручку (8) и фиксирующие штифты (7);
- Полностью закройте клапан, повернув ручку по часовой стрелке;
- Когда клапан закрыт, указатель шкалы (6) должен быть перемещен на значение “0” в соответствии с цифрами указанными на кольце (5).



cav. uff.
GIACOMO CIMBERIO®
s.p.a.

28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) - Italy - Via Torchio, 57 - C.P. 106
Tel. +39 0322 923001 - Fax: +39 0322 967216 / 967755
skype: cimberiosk1, cimberiosk2
info@cimberio.it

Россия, 109117 Москва - Волгоградский пр-т, д. 93, к.2, оф.4
Тел/Факс: +7 (495) 989 74 22 - inforu@cimberio.com

**www.cimberio.com**

© Copyright - Cav. Uff. GIACOMO CIMBERIO S.p.A. - All rights reserved. Tutti i diritti riservati.

bsi. PAS 99 Integrated Management Systems — IMR 562637
bsi. ISO 9001 Quality Management — FM 01820
bsi. SA 8000 Social Accountability — SA 551551
bsi. ISO 14001 Environmental Management — EMS 551553
bsi. OHSAS 18001 Occupational Health and Safety Management — OHS 551552
bsi. ISO 50001 Energy Management — ENMS 577357